

**МЕМОРАНДУМ ЗА РАЗБИРАЊЕ  
ЗА СОРАБОТКА МЕЃУ МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ НА  
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И МИНИСТЕРСТВОТО ЗА  
ИНФРАСТРУКТУРА И  
ТРАНСПОРТ НА РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА**

Министерството за транспорт и врски на Република Северна Македонија и Министерството за инфраструктура и транспорт на Република Грција, во понатамошниот текст „Страни“

- Во желба да ги зајакнат своите билатерални односи во областа на инфраструктурата, транспортот и безбедноста на патиштата
- Во желба да развие координирани заеднички напори за дизајнирање и спроведување на меѓу владини акции во областа на транспортот, инфраструктурата и безбедноста на патиштата,
- Признавајќи дека придобивките од подобрената поврзаност, преку имплементација на големи инфраструктурни проекти за непречено одвивање на патен, железнички и воздушен сообраќај, како и нивните системи за поддршка на општеството, економијата и животната средина,
- Признавајќи дека соработката на Страните за транспортната инфраструктура и безбедноста на патиштата ќе биде заемно корисна,
- Препознавајќи ги придобивките од размена на најдобри практики и обезбедување на know-how и техничка поддршка кога и каде е потребно,
- Признавајќи дека нивната соработка во областа на транспортот нема да влијае на обврските на Страните што произлегуваат од нивното учество во меѓународни, регионални организации и Европската Унија и дека ќе се спроведуваат во согласност со соодветните национални закони на секоја од Страните
- Водени од принципите на меѓусебно почитување, доверба и партнерство во согласност со националното законодавство на Страните

Се согласија со следното разбирање:

#### Член 1

1. Страните ќе развиваат соработка помеѓу нивните служби и разменуваат информации за спроведувањето и следењето на транспортните проекти. Ќе се промовира трансферот на know-how и особено Министерството за инфраструктура и транспорт на Република Грција ќе го поддржи Министерството за транспорт и врски на Република Северна Македонија при донесувањето на европското законодавство (acquis communautaire), стандардите, спецификациите и процедурите на Европската унија со цел да го олесни нејзиниот процес на пристапување.
2. Страните ќе разменуваат know-how и ќе обезбедат техничка поддршка за различни транспортни прашања. Спроведувањето на советодавни услуги и техничка поддршка ќе бидат формализирани со посебни договори кои ќе бидат потпишани меѓу засегнатите страни.
3. Ќе се направат напори за соработка во подготовка на предлози за заедничко учество во Европските програми и, следствено, нивно спроведување.

#### Член 2

Страните ќе основаат тематски Работни групи за да ги имплементираат одредбите од овој Меморандум и да дадат приоритет за формирање на Работна група за подготовка на Договор за патен превоз и превоз на патници.

#### Член 3

Овој Меморандум за разбирање може да се менува во секое време со меѓусебна писмена согласност од двете Страни. Секоја измена нема да влијае на која било од обврските и / или придобивките кои произлегуваат од овој Меморандум за разбирање пред влегувањето во сила на релевантната измена, освен ако страните не одлучат поинаку во писмена форма.

#### Член 4

Сите разлики меѓу Страните што произлегуваат од толкувањето и / или имплементацијата на одредбите од овој Меморандум за разбирање ќе бидат решени

преку преговори и / или консултации помеѓу Страните и нема да бидат упатени во ниту еден национален или меѓународен трибунал или трета страна.

#### Член 5

Овој Меморандум за разбирање ќе влезе во сила на денот на неговото потпишување.

#### Член 6

Секоја Страна може да го раскине овој Меморандум за разбирање во кое било време преку известување на другата Страна во писмена форма, преку дипломатски канали, за својата намера да го раскине. Престанок ќе стапи на сила шест (6) месеци од денот на приемот на писменото известување од другата страна, или на подоцнежен датум што може да се наведе во известувањето. Прекинувањето на овој Меморандум за разбирање нема да влијае на спроведувањето на програмите и дејствата што ќе ги одлучуваат двете страни пред неговото раскинување.

Меморандумот за разбирање е потпишан во два оригинални примероци, секој на македонски, грчки и на англиски јазик, при што сите текстови се подеднакво автентични. Во случај на дивергенција во толкувањето на овој Меморандум, англискиот текст ќе преовлада.

Потпишана во Скопје на 2 април 2019 година

За Министерство за транспорт и  
врски на Република Северна  
Македонија

За Министерство за инфраструктура  
и транспорт на Република Грција

Горан Сугарески

Христос Спиртзис